

# TEE (Transesophageal Echocardiogram)

TEE is a test that uses sound waves to show how the heart is working. The doctor guides a tube down the back of the throat and into the stomach. The end of the tube will be behind the heart. Pictures of the heart are taken.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or leave alone.

**Arrive on time for your test.** Plan on being here 1 to 2 hours. The test takes about 15 to 30 minutes.

## To Prepare

- Do not eat or drink anything, including water, after midnight before the test.
- Ask your doctor if you should take your medicines the morning of the test. If so, take with sips of water only.
- If you have a replacement heart valve, you will be given medicine before the test.
- Before the test, tell the staff:
  - ▶ About any medicines you are taking. Include all prescription and over the counter medicines, vitamins and herbs you use.
  - ▶ If you have any allergies.
  - ▶ About your health history and any surgeries you have had.
  - ▶ If you may be pregnant.

# 経食道エコー検査 (TEE)

TEE は、音波を使用して心臓の状態を検査する方法です。検査では喉の後ろ側から胃まで管を通します。管の先が心臓の後ろ側に届き、心臓の写真を撮ります。

検査の後で自宅まで送っていただける方（家族の中で成人の方またはお知り合い）を同伴してください。車を運転したり、ひとりで帰宅することは安全ではありません。

検査時間に遅れないでください。検査のために 1～2 時間ほど時間を空けておいてください。検査には 15～30 分ほどかかります。

## 準備

- 検査の前日の夜 12 時以降は水も含めて飲食しないでください。
- 使用している薬を検査日の朝に服用してもよいか主治医に相談してください。薬は少量の水で飲んでください。
- 過去に心臓弁の置換手術を受けた方には検査前に薬が渡されます。
- 以下の事項に関して、検査の前に職員に伝えてください。
  - ▶ 服用中の薬。これには、処方薬、市販薬、ビタミン剤、ハーブも対象になります。
  - ▶ アレルギーの有無。
  - ▶ 健康歴と過去の手術歴。
  - ▶ 妊娠しているかどうか。

TEE (Transesophageal Echocardiogram). Japanese.

## **During the Test**

- You will wear a hospital gown.
- Staff will ask you to remove your dentures.
- An IV (intravenous) is put in a vein in your arm. Medicine may be given through the IV to help you relax.
- You lie on your left side and may fall asleep.
- You may be given oxygen through a small tube in your nose.
- Your heart rate, blood pressure and breathing are checked often.
- To numb your throat, you will be asked to gargle with a medicine or your throat will be sprayed with a medicine.
- As you swallow, the doctor guides the tube down the back of your throat. You may feel some pressure.
- The doctor moves the tube to view your heart from different angles.
- The sound waves show pictures of your heart on the screen.
- You may hear the sounds of the blood flowing through your heart.
- The tube is removed.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

## **After the Test**

- Your heart rate and blood pressure are checked.
- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety.
- Do not eat or drink for at least 2 hours after the test.

## 検査中

- 病院のガウンを着用します。
- 入れ歯をしている場合は外すように指示されます。
- IV（点滴）を腕の血管に入れます。リラックスするための薬剤が点滴される場合があります。
- 体の左側を下にして横になります。眠っても構いません。
- 鼻から細い管を通して酸素を投与します。
- 時々、心拍数、血圧、呼吸をチェックします。
- 喉に麻酔をかけるために、麻酔液でうがいするように指示されるか、または喉に麻酔剤を吹き付けます。
- 飲み込む動作に合わせて医師が喉の後ろ側へ管を送ります。圧迫感を覚える場合もあります。
- 医師は、角度を変えて心臓を検診するために管を動かします。
- 音波により心臓の写真が画面に表示されます。
- 血が心臓へ流れる音が聞こえる場合もあります。
- 管が取り外されます。
- 検査結果は貴方の医師に渡されます。貴方の医師から結果の説明を受けます。

## 検査後

- 心拍数と血圧をチェックします。
- 検査中に投与される薬には眠くなる効果があります。検査後は、家族の中で成人の方またはお知り合いに送っていただいでください。
- 検査後 2 時間以内は飲食しないこと。

- Do not drive or use power equipment the rest of the day.
- Do not drink alcohol the rest of the day.
- Your throat may be sore. Cold drinks or lozenges may help.
- Lie down if you feel lightheaded or dizzy.

**Call your doctor right away if you have:**

- Severe pain
- Shortness of breath
- Bleeding

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

2005 – 5/2010 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

- 検査が終わったら、その日は運転や機械の操作は行わないでください。
- アルコール飲料も控えてください。
- のどに痛みを感じることもあります。その場合、冷たい飲み物や薬用キャンデーなどを採ると痛みが和らぐことがあります。
- 頭がくらくらしたり、めまいを感じたら横になってください。

以下の症状が現れた場合は直ちに主治医医師に連絡してください。

- 激痛
- 息切れ
- 出血

質問や不明な事項については、主治医または看護師にご相談ください。

2005 – 5/2010 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

TEE (Transesophageal Echocardiogram). Japanese.